

# Apostelgeschichte 16



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Er gelangte<sup>G2658</sup> aber<sup>G1161</sup> nach<sup>G1519</sup> Derbe<sup>G1191</sup> und<sup>G2532</sup> Lystra<sup>G3082</sup>. Und<sup>G2532</sup> siehe<sup>G2400</sup>, dort<sup>G1563</sup> war<sup>G2258</sup> ein gewisser<sup>G5100</sup> Jünger<sup>G3101</sup>, mit Namen<sup>G3686</sup> Timotheus<sup>G5095</sup>, der Sohn<sup>G5207</sup> einer jüdischen<sup>G2449</sup> gläubigen<sup>G4103</sup> Frau<sup>G1135</sup>, aber<sup>G1161</sup> eines griechischen<sup>G1672</sup> Vaters<sup>G3962</sup>; [?]<sup>G2532</sup> [?]<sup>G1519</sup> 2 der<sup>G3739</sup> ein gutes Zeugnis<sup>G3140</sup> hatte<sup>G3140</sup> von<sup>G5259</sup> den<sup>G3588</sup> Brüdern<sup>G80</sup> in<sup>G1722</sup> Lystra<sup>G3082</sup> und<sup>G2532</sup> Ikonium<sup>G2430</sup>. 3 Paulus<sup>G3972</sup> wollte<sup>G2309</sup>, dass dieser<sup>G5126</sup> mit<sup>G4862</sup> ihm<sup>G846</sup> ausgehe<sup>G1831</sup>, und<sup>G2532</sup> er nahm<sup>G2983</sup> und beschnitt<sup>G4059</sup> ihn<sup>G846</sup> um der<sup>G3588</sup> Juden<sup>G2453</sup> willen, die<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> jenen<sup>G1565</sup> Orten<sup>G5117</sup> waren<sup>G5607</sup>; denn<sup>G1063</sup> sie kannten alle<sup>G537</sup> seinen Vater<sup>G3962</sup>, dass<sup>G3754</sup> er ein Grieche<sup>G1672</sup> war<sup>G5225</sup>. [?]<sup>G1223</sup> [?]<sup>G1492</sup> [?]<sup>G846</sup> 4 Als<sup>G5613</sup> sie aber<sup>G1161</sup> die<sup>G3588</sup> Städte<sup>G4172</sup> durchzogen<sup>G1279</sup>, teilten<sup>G3860</sup> sie ihnen<sup>G846</sup> zur Beobachtung<sup>G5442</sup> die<sup>G3588</sup> Beschlüsse<sup>G1378</sup> mit<sup>G3860</sup>, die<sup>G3588</sup> von<sup>G5259</sup> den<sup>G3588</sup> Aposteln<sup>G652</sup> und<sup>G2532</sup> Ältesten<sup>G4245</sup> in<sup>G1722</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup> festgesetzt<sup>G2919</sup> waren. [?]<sup>G2919</sup> 5 Die<sup>G3739</sup> Versammlungen<sup>G1577</sup> nun<sup>G3303</sup> G3767 wurden<sup>G4732</sup> im<sup>G3588</sup> Glauben<sup>G4102</sup> befestigt<sup>G4732</sup> und<sup>G2532</sup> vermehrten<sup>G4052</sup> sich<sup>G4052</sup> täglich<sup>G2596</sup> G2250 an<sup>G3588</sup> Zahl<sup>G706</sup>.

6 Sie durchzogen<sup>G1330</sup> aber<sup>G1161</sup> Phrygien<sup>G5435</sup> und<sup>G2532</sup> die galatische<sup>G1054</sup> Landschaft<sup>G55611</sup>, nachdem sie von<sup>G5259</sup> dem<sup>G3588</sup> Heiligen<sup>G40</sup> Geist<sup>G4151</sup> verhindert<sup>G2967</sup> worden<sup>G2967</sup> waren<sup>G2967</sup>, das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> in<sup>G1722</sup> Asien<sup>G773</sup> zu reden<sup>G2980</sup>; [?]<sup>G2967</sup> 7 als sie aber<sup>G1161</sup> gegen<sup>G2596</sup> Mysien<sup>G3465</sup> hin<sup>G2596</sup> kamen<sup>G2064</sup>, versuchten<sup>G3985</sup> sie nach<sup>G1519</sup> Bithynien<sup>G978</sup> zu reisen<sup>G4198</sup>, und<sup>G2532</sup> der<sup>G3588</sup> Geist<sup>G4151</sup> Jesu<sup>G2424</sup> erlaubte<sup>G1439</sup> es ihnen<sup>G846</sup> nicht<sup>G3756</sup>. 8 Als sie aber<sup>G1161</sup> an Mysien<sup>G3465</sup> vorübergezogen<sup>G3928</sup> waren, gingen<sup>G2597</sup> sie nach<sup>G1519</sup> Troas<sup>G5174</sup> hinab<sup>G2597</sup>. 9 Und<sup>G2532</sup> es erschien<sup>G3708</sup> dem Paulus<sup>G3972</sup> in<sup>G1223</sup> der<sup>G3588</sup> Nacht<sup>G3571</sup> ein Gesicht<sup>G3705</sup>: Ein gewisser<sup>G5100</sup> macedonischer<sup>G3110</sup> Mann<sup>G435</sup> stand<sup>G2476</sup> da<sup>G2476</sup> und<sup>G2532</sup> bat<sup>G3870</sup> ihn<sup>G846</sup> und<sup>G2532</sup> sprach<sup>G3004</sup>: Komm<sup>G1224</sup> herüber<sup>G1224</sup> nach<sup>G1519</sup> Mazedonien<sup>G3109</sup> und hilf<sup>G997</sup> uns<sup>G2254</sup>! 10 Als<sup>G5613</sup> er aber<sup>G1161</sup> das<sup>G3588</sup> Gesicht<sup>G3705</sup> gesehen<sup>G3708</sup> hatte, suchten<sup>G2212</sup> wir sogleich<sup>G2112</sup> nach<sup>G1519</sup> Mazedonien<sup>G3109</sup> abzureisen<sup>G1831</sup>, indem wir schlossen<sup>G4822</sup>, dass<sup>G3754</sup> der Herr<sup>G2</sup> uns<sup>G2248</sup> gerufen<sup>G4341</sup> habe, ihnen<sup>G846</sup> das<sup>G2097</sup> Evangelium<sup>G2097</sup> zu<sup>G2097</sup> verkündigen<sup>G2097</sup>. [?]<sup>G2316</sup> 11 Wir fuhren<sup>G321</sup> nun von<sup>G575</sup> Troas<sup>G5174</sup> ab<sup>G321</sup> und kamen<sup>G2113</sup> geraden Laufs nach<sup>G1519</sup> Samothraze<sup>G4543</sup>, und<sup>G1161</sup> am<sup>G3588</sup> folgenden<sup>G1966</sup> Tag nach<sup>G1519</sup> Neapolis<sup>G3496</sup>, [?]<sup>G1161</sup> [?]<sup>G2113</sup> 12 und<sup>G2547</sup> von<sup>G2547</sup> da<sup>G2547</sup> nach<sup>G1519</sup> Philippi<sup>G5375</sup>, das<sup>G3748</sup> die erste<sup>G4413</sup> Stadt<sup>G4172</sup> jenes Teiles<sup>G3310</sup> von<sup>G3588</sup> Mazedonien<sup>G3109</sup> ist<sup>G2076</sup>, eine Kolonie<sup>G2862</sup>.

In<sup>G1722</sup> dieser<sup>G5026</sup> Stadt<sup>G4172</sup> aber<sup>G1161</sup> blieben wir einige<sup>G5100</sup> Tage<sup>G2250</sup>. [?]<sup>G1304</sup> 13 Und<sup>G5037</sup> am<sup>G3588</sup> Tag<sup>G2250</sup> des<sup>G3588</sup> Sabbats<sup>G4521</sup> gingen<sup>G1831</sup> wir hinaus<sup>G1831</sup> vor<sup>G1854</sup> das<sup>G3588</sup> Tor<sup>G4439</sup> an<sup>G3844</sup> einen Fluss<sup>G4215</sup>, wo<sup>G3757</sup> es gebräuchlich<sup>G3543</sup> war<sup>G3543</sup>, das Gebet<sup>G4335</sup> zu verrichten<sup>G15113</sup>, und<sup>G2532</sup> wir setzten<sup>G2523</sup> uns<sup>G2523</sup> nieder<sup>G2523</sup> und redeten<sup>G2980</sup> zu den<sup>G3739</sup> Frauen<sup>G1135</sup>, die zusammengekommen<sup>G4905</sup> waren. 14 Und<sup>G2532</sup> eine gewisse<sup>G5100</sup> Frau<sup>G1135</sup>, mit Namen<sup>G3686</sup> Lydia<sup>G3070</sup>, eine Purpurhändlerin<sup>G4211</sup> aus der Stadt<sup>G4172</sup> Thyatira<sup>G2363</sup>, die Gott<sup>G2316</sup> anbetete<sup>G4576</sup>, hörte<sup>G191</sup> zu, deren<sup>G3739</sup> Herz<sup>G2588</sup> der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> auftrat<sup>G1272</sup>, dass sie achtgab auf das, was<sup>G3739</sup> von<sup>G5259</sup> Paulus<sup>G3972</sup> geredet<sup>G2980</sup> wurde<sup>G2980</sup>. [?]<sup>G4337</sup> [?]<sup>G4337</sup> 15 Als<sup>G5613</sup> sie aber<sup>G1161</sup> getauft<sup>G907</sup> worden<sup>G907</sup> war und<sup>G2532</sup> ihr<sup>G846</sup> Haus<sup>G3624</sup>, bat<sup>G3870</sup> sie und sagte<sup>G3004</sup>: Wenn<sup>G1487</sup> ihr urteilt<sup>G2919</sup>, dass ich<sup>G3165</sup> dem<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> treu<sup>G41034</sup> sei, so kehrt<sup>G1525</sup> in<sup>G1519</sup> mein<sup>G3450</sup> Haus<sup>G3624</sup> ein<sup>G1525</sup> und bleibt<sup>G3306</sup>. Und<sup>G2532</sup> sie nötigte<sup>G3849</sup> uns<sup>G2248</sup>. [?]<sup>G1511</sup>

16 Es geschah<sup>G1096</sup> aber<sup>G1161</sup>, als wir<sup>G2257</sup> zum<sup>G1519</sup> G3588 Gebet<sup>G43355</sup> gingen<sup>G4198</sup>, dass uns<sup>G2254</sup> eine gewisse<sup>G5100</sup> Magd<sup>G3814</sup> begegnete<sup>G5221</sup>, die<sup>G3748</sup> einen Wahrsagergeist<sup>G4151</sup> G44366 hatte<sup>G2192</sup>, die ihren<sup>G846</sup> Herren<sup>G2962</sup> vielen Gewinn<sup>G2039</sup> brachte<sup>G3930</sup> durch Wahrsagen<sup>G3132</sup>. [?]<sup>G4183</sup> 17 Diese<sup>G3778</sup> folgte<sup>G2628</sup> dem Paulus<sup>G3972</sup> und<sup>G2532</sup> uns<sup>G2254</sup> nach<sup>G2628</sup> und schrie<sup>G2896</sup> und sprach<sup>G3004</sup>: Diese<sup>G3778</sup> Menschen<sup>G444</sup> sind<sup>G1526</sup> Knechte<sup>G14017</sup> Gottes<sup>G2316</sup>, des<sup>G3588</sup> Höchsten<sup>G5310</sup>, die<sup>G3748</sup> euch<sup>G5213</sup> den Weg<sup>G3598</sup> des Heils<sup>G4991</sup> verkündigen<sup>G2605</sup>. 18 Dies<sup>G5124</sup> aber<sup>G1161</sup> tat<sup>G4160</sup> sie viele<sup>G4183</sup> Tage<sup>G2250</sup>. Paulus<sup>G3972</sup> aber<sup>G1161</sup>, tief<sup>G1278</sup> betrübt<sup>G12788</sup>, wandte<sup>G1994</sup> sich um<sup>G1994</sup> und<sup>G2532</sup> sprach<sup>G2036</sup> zu dem<sup>G3588</sup> Geist<sup>G4151</sup>: Ich gebiete<sup>G3853</sup> dir<sup>G4671</sup> in dem Namen<sup>G3686</sup> Jesu<sup>G2424</sup> Christi<sup>G5547</sup>, von<sup>G575</sup> ihr<sup>G846</sup>

auszufahren<sup>G1831</sup>! Und<sup>G2532</sup> er fuhr<sup>G1831</sup> aus<sup>G1831</sup> zu derselben<sup>G846 G3588</sup> Stunde<sup>G5610</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G1722</sup> **19** Als aber<sup>G1161</sup> ihre<sup>G846</sup> Herren<sup>G2962</sup> sahen<sup>G1492</sup>, dass<sup>G3754</sup> die<sup>G3588</sup> Hoffnung<sup>G1680</sup> auf ihren<sup>G846</sup> Gewinn<sup>G2039</sup> dahin<sup>G18319</sup> war<sup>G1831</sup>, griffen<sup>G1949</sup> sie Paulus<sup>G3972</sup> und<sup>G2532</sup> Silas<sup>G4609</sup> und schleppten<sup>G1670</sup> sie auf<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Markt<sup>G58</sup> zu<sup>G1909</sup> den<sup>G3588</sup> Vorstehern<sup>G75810</sup>. **20** Und<sup>G2532</sup> sie führten<sup>G4317</sup> sie<sup>G846</sup> zu den<sup>G3739</sup> Hauptleuten<sup>G475511</sup> und sprachen<sup>G2036</sup>: Diese<sup>G3778</sup> Menschen<sup>G444</sup>, die Juden<sup>G2453</sup> sind<sup>G5224</sup>, verwirren<sup>G1613</sup> ganz<sup>G1613</sup> und gar<sup>G1613</sup> unsere<sup>G2257</sup> Stadt<sup>G4172</sup> **21** und<sup>G2532</sup> verkündigen<sup>G2605</sup> Gebräuche<sup>G1485</sup>, die<sup>G3739</sup> uns<sup>G2254</sup> nicht<sup>G3756</sup> erlaubt<sup>G1832</sup> sind anzunehmen<sup>G3858</sup> noch auszuüben<sup>G4160</sup>, da wir Römer<sup>G4514</sup> sind<sup>G5607</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G3761</sup> <sup>[?]</sup><sup>G1832</sup> **22** Und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Volksmenge<sup>G3793</sup> erhob<sup>G4911</sup> sich<sup>G4911</sup> zugleich<sup>G491112</sup> gegen<sup>G2596</sup> sie<sup>G846</sup>, und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Hauptleute<sup>G4755</sup> rissen<sup>G4048</sup> ihnen<sup>G846</sup> die<sup>G3588</sup> Kleider<sup>G2440</sup> ab<sup>G4048</sup> und befahlen<sup>G2753</sup>, sie mit<sup>G4463</sup> Ruten<sup>G4463</sup> zu schlagen<sup>G4463</sup>. **23** Und<sup>G5037</sup> als sie ihnen<sup>G846</sup> viele<sup>G4183</sup> Schläge<sup>G4127</sup> gegeben<sup>G2007</sup> hatten, warfen<sup>G906</sup> sie sie ins<sup>G1519</sup> Gefängnis<sup>G5438</sup> und befahlen<sup>G3853</sup> dem<sup>G3588</sup> Kerkermeister<sup>G1200</sup>, sie<sup>G846</sup> sicher<sup>G806</sup> zu verwahren<sup>G5083</sup>. **24** Dieser<sup>G3739</sup> warf<sup>G906</sup> sie<sup>G846</sup>, als er solchen<sup>G5108</sup> Befehl<sup>G3852</sup> empfangen<sup>G2983</sup> hatte, in<sup>G1519</sup> das<sup>G3588</sup> innerste<sup>G2082</sup> Gefängnis<sup>G5438</sup> und<sup>G2532</sup> befestigte ihre<sup>G846</sup> Füße<sup>G4228</sup> in<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Stock<sup>G3586</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G805</sup> <sup>[?]</sup><sup>G805</sup> **25** Um<sup>G2596</sup> Mitternacht<sup>G3317</sup> aber<sup>G1161</sup> beteten<sup>G4336</sup> Paulus<sup>G3972</sup> und<sup>G2532</sup> Silas<sup>G4609</sup> und lobsang<sup>G5214</sup> Gott<sup>G2316</sup>, und die<sup>G3588</sup> Gefangenen<sup>G1198</sup> hörten<sup>G1874</sup> ihnen<sup>G846</sup> zu<sup>G1874</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G1161</sup> **26** Plötzlich<sup>G869</sup> aber<sup>G1161</sup> geschah<sup>G1096</sup> ein großes<sup>G3173</sup> Erdbeben<sup>G4578</sup>, so<sup>G5620</sup> dass<sup>G5620</sup> die<sup>G3588</sup> Grundfesten<sup>G2310</sup> des<sup>G3588</sup> Gefängnisses<sup>G1201</sup> erschüttert<sup>G4531</sup> wurden<sup>G4531</sup>; und sogleich öffneten<sup>G455</sup> sich<sup>G455</sup> alle<sup>G3956</sup> Türen<sup>G2374</sup>, und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Fesseln<sup>G1199</sup> aller<sup>G3956</sup> wurden<sup>G447</sup> gelöst<sup>G447</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G3916</sup> <sup>[?]</sup><sup>G1161</sup> **27** Als aber<sup>G1161</sup> der<sup>G3588</sup> Kerkermeister<sup>G1200</sup> aus<sup>G1853</sup> dem<sup>G1853</sup> Schlaf<sup>G1853</sup> aufwachte und die<sup>G3588</sup> Türen<sup>G2374</sup> des<sup>G3588</sup> Gefängnisses<sup>G5438</sup> geöffnet<sup>G455</sup> sah<sup>G1492</sup>, zog<sup>G4685</sup> er das<sup>G3588</sup> Schwert<sup>G3162</sup> und<sup>G2532</sup> wollte<sup>G3195</sup> sich<sup>G1438</sup> umbringen<sup>G337</sup>, indem er meinte<sup>G3543</sup>, die<sup>G3588</sup> Gefangenen<sup>G1198</sup> wären entflohen. <sup>[?]</sup><sup>G1853</sup> <sup>[?]</sup><sup>G1628</sup> **28** Paulus<sup>G3972</sup> aber<sup>G1161</sup> rief<sup>G5455</sup> mit lauter<sup>G3173</sup> Stimme<sup>G5456</sup> und sprach<sup>G3004</sup>: Tu<sup>G4238</sup> dir<sup>G4572</sup> nichts<sup>G3367</sup> Übles<sup>G2556</sup>, denn wir sind<sup>G2070</sup> alle<sup>G537</sup> hier<sup>G1759</sup>. **29** Er aber<sup>G1161</sup> forderte<sup>G154</sup> Licht<sup>G5457</sup> und sprang<sup>G1530</sup> hinein<sup>G1530</sup>, und<sup>G2532</sup> zitternd<sup>G1790</sup> fiel<sup>G1096</sup> er<sup>G4363</sup> vor<sup>G4363</sup> Paulus<sup>G3972</sup> und<sup>G2532</sup> Silas<sup>G4609</sup> nieder<sup>G4363</sup>. **30** Und<sup>G2532</sup> er führte<sup>G4254</sup> sie<sup>G846</sup> heraus<sup>G1854</sup> und sprach<sup>G5346</sup>: Ihr Herren<sup>G2962</sup>, was<sup>G5101</sup> muss<sup>G1163</sup> ich<sup>G3165</sup> tun<sup>G4160</sup>, damit ich errettet<sup>G4982</sup> werde<sup>G4982</sup>? <sup>[?]</sup><sup>G2443</sup> <sup>[?]</sup><sup>G2443</sup> **31** Sie<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup> sprachen<sup>G2036</sup>: Glaube<sup>G4100</sup> an den<sup>G1909</sup> Herrn<sup>G3588</sup> Jesus<sup>G2962</sup>, und<sup>G2532</sup> du<sup>G4771</sup> wirst errettet<sup>G4982</sup> werden<sup>G4982</sup>, du und<sup>G2532</sup> dein<sup>G4675</sup> Haus<sup>G3624</sup>. **32** Und<sup>G2532</sup> sie redeten<sup>G2980</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> zu ihm<sup>G846</sup> samt<sup>G4862</sup> allen<sup>G3956</sup>, die<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> seinem<sup>G846</sup> Haus<sup>G3614</sup> waren. **33** Und<sup>G2532</sup> er nahm<sup>G3880</sup> sie<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> jener<sup>G1565</sup> Stunde<sup>G5610</sup> der<sup>G3588</sup> Nacht<sup>G3571</sup> zu<sup>G3880</sup> sich<sup>G3880</sup> und wusch<sup>G3068</sup> ihnen<sup>G575</sup> die<sup>G3588</sup> Striemen<sup>G4127</sup> ab<sup>G3068</sup> <sup>G575</sup>; und<sup>G2532</sup> er wurde<sup>G907</sup> getauft<sup>G907</sup>, er<sup>G846</sup> und<sup>G2532</sup> alle<sup>G3956</sup> die<sup>G3588</sup> Seinen<sup>G846</sup> sogleich<sup>G3916</sup>. **34** Und<sup>G5037</sup> er führte<sup>G321</sup> sie<sup>G846</sup> hinauf<sup>G321</sup> in sein Haus<sup>G3624</sup>, setzte<sup>G3908</sup> ihnen einen Tisch<sup>G5132</sup> vor<sup>G3908</sup> und<sup>G2532</sup> frohlockte<sup>G21</sup>, an Gott<sup>G2316</sup> gläubig<sup>G4100</sup> geworden<sup>G410013</sup>, mit<sup>G3832</sup> seinem ganzen<sup>G3832</sup> Haus<sup>G3832</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G1519</sup> <sup>[?]</sup><sup>G3588</sup>

**35** Als es aber<sup>G1161</sup> Tag<sup>G2250</sup> geworden<sup>G1096</sup> war, sandten<sup>G649</sup> die<sup>G3588</sup> Hauptleute<sup>G4755</sup> die<sup>G3588</sup> Rutenträger<sup>G4465</sup> und sagten<sup>G3004</sup>: Lass<sup>G630</sup> jene<sup>G1565</sup> Menschen<sup>G444</sup> los. <sup>[?]</sup><sup>G630</sup> **36** Der<sup>G3588</sup> Kerkermeister<sup>G1200</sup> aber<sup>G1161</sup> berichtete<sup>G518</sup> dem Paulus<sup>G3972</sup> diese<sup>G5128</sup> Worte<sup>G3056</sup>. Die<sup>G3588</sup> Hauptleute<sup>G4755</sup> haben gesandt<sup>G649</sup>, dass<sup>G2443</sup> ihr losgelassen würdet<sup>G630</sup>, so geht<sup>G1831</sup> denn jetzt<sup>G3568</sup> hinaus<sup>G1831</sup> und zieht<sup>G4198</sup> hin<sup>G4198</sup> in<sup>G1722</sup> Frieden<sup>G1515</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G630</sup> <sup>[?]</sup><sup>G3767</sup> **37** Paulus<sup>G3972</sup> aber<sup>G1161</sup> sprach<sup>G5346</sup> zu<sup>G4314</sup> ihnen<sup>G846</sup>: Nachdem sie uns<sup>G2248</sup>, die wir Römer<sup>G4514</sup> sind<sup>G5224</sup>, öffentlich<sup>G1219</sup> unverurteilt<sup>G178</sup> geschlagen<sup>G1194</sup>, haben sie uns ins<sup>G1519</sup> Gefängnis<sup>G5438</sup> geworfen<sup>G906</sup>, und<sup>G2532</sup> jetzt<sup>G3568</sup> stoßen<sup>G1544</sup> sie uns<sup>G2248</sup> heimlich<sup>G2977</sup> aus? Nicht<sup>G3756</sup> doch<sup>G1063</sup>, sondern<sup>G235</sup> lass sie selbst<sup>G846</sup> kommen<sup>G2064</sup> und uns<sup>G2248</sup> hinausführen<sup>G1806</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G1544</sup> **38** Die<sup>G3739</sup> Rutenträger<sup>G4465</sup> aber<sup>G1161</sup> meldeten<sup>G518</sup> diese<sup>G5023</sup> Worte<sup>G4487</sup> den<sup>G3588</sup> Hauptleuten<sup>G4755</sup>, und sie fürchteten<sup>G5399</sup> sich<sup>G5399</sup>, als sie hörten<sup>G191</sup>, dass<sup>G3754</sup> sie Römer<sup>G4514</sup> seien<sup>G1526</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G1161</sup> **39** Und<sup>G2532</sup> sie kamen<sup>G2064</sup> und redeten<sup>G3870</sup> ihnen zu<sup>G3870</sup>; und sie führten<sup>G1806</sup> sie<sup>G846</sup> hinaus<sup>G1806</sup> und<sup>G2532</sup> baten<sup>G2065</sup> sie, dass sie aus<sup>G575</sup> der<sup>G3588</sup> Stadt<sup>G4172</sup> gehen möchten. <sup>[?]</sup><sup>G565</sup> **40** Als sie aber<sup>G1161</sup> aus<sup>G575</sup> dem<sup>G3588</sup> Gefängnis<sup>G5438</sup> herausgegangen<sup>G1831</sup> waren, gingen<sup>G1525</sup> sie zu<sup>G4314</sup> der Lydia<sup>G3070</sup>; und<sup>G2532</sup> als sie die<sup>G3588</sup> Brüder<sup>G80</sup> gesehen hatten, ermahnten<sup>G387014</sup> sie sie und<sup>G2532</sup> gingen<sup>G1831</sup> weg<sup>G1831</sup>. <sup>[?]</sup><sup>G1492</sup>

## Fußnoten

1. Viell. ist zu I.: die phrygische und galatische Landschaft

2. O. nach and. Les.: dass Gott
3. O. wo herkömml. Weise ein Betort war
4. O. gläubig
5. O. Betort
6. W. einen Pythons-Geist
7. O. Sklaven
8. O. erregt
9. W. ausgefahren
10. O. Archonten
11. O. Prätores, 2 Männer (Dummvirn), die in den römischen Koloniestädten die oberste Gerichtsbarkeit ausübten
12. O. gleichfalls
13. Eig. Gott geglaubt habend
14. O. ermunterten, trösteten